

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 409/2009,**

**annettu 18 päivänä toukokuuta 2009,**

**kalojen jalostetun painon muuntamiseen elopainoksi käytettyjen yhteisön muuntokertoimien ja jalostusasteen koodien vahvistamisesta sekä komission asetuksen (ETY) N:o 2807/83 muuttamisesta**

(EUVL L 123, 19.5.2009, s. 78)

Muutettu:

virallinen lehti

|                    |                                                                         | N:o   | sivu | päivämäärä |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------|------|------------|
| ► <b><u>M1</u></b> | Komission asetus (EU) N:o 1282/2009, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009 | L 344 | 31   | 23.12.2009 |



# KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 409/2009,

annettu 18 päivänä toukokuuta 2009,

**kalojen jalostetun painon muuntamiseen elopainoksi käytettyjen yhteisön muuntokertoimien ja jalostusasteen koodien vahvistamisesta sekä komission asetuksen (ETY) N:o 2807/83 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jäsenvaltioiden kalansaalistietojen kirjaamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22 päivänä syyskuuta 1983 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2807/83 <sup>(2)</sup> täytäntöönpanon myötä on tullut esiin tiettyjä eroja, joista aiheutuu ongelmia yhteisön lainsäädännön soveltamisessa ja täytäntöönpanon valvonnassa ja jotka olisi korjattava erityisesti yhdenmukaistamalla tuoretta kalaa koskevat muuntokertoimet EU:n jäsenvaltioiden kesken.
- (2) Olisi vahvistettava jalostettua kalaa koskevat jalostusasteen koodit kirjattujen tietojen monitulkintaisuuden poistamiseksi ja jäsenvaltioiden saaliiden käytön valvonnan tehostamiseksi.
- (3) Yhdenmukaistetuilla yhteisön muuntokertoimilla varmistetaan kansallisen kiintiön käyttöä koskevien laskelmien yhdenmukaisuus, ilmoitusvelvollisuuksien seurannan tehostuminen ja poikkeamien laskeminen yhdenmukaisella tavalla.
- (4) Kaloja koskevien muuntokertoimien moitteeton soveltaminen edellyttää, että kalalajeista käytetään ainoastaan kolmikirjaimisia FAO-koodeja. Sen vuoksi asetusta (ETY) N:o 2807/83 olisi muutettava.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## *1 artikla*

### **Kohde**

Tässä asetuksessa vahvistetaan yhteisön muuntokertoimet ja jalostettua kalaa koskevat jalostusasteen koodit, joita tarvitaan saaliiden seurannassa muunnettaessa kalojen jalostettua painoa elopainoksi.

## *2 artikla*

### **Soveltamisala**

Tätä asetusta sovelletaan yhteisön kalastusaluksilla ja Euroopan unionin vesillä kalastavilla kolmansien maiden aluksilla pidettyihin kalastustuotteisiin tai näiden alusten purkamiin taikka jälleenlaivaamiin kalastustuotteisiin.

<sup>(1)</sup> EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 276, 10.10.1983, s. 1.

**▼B***3 artikla***Määritelmät**

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) ”yhteisön kalastusaluksella” jonkin jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa ja yhteisössä rekisteröityä kalastusalusta;
- b) ”kalalla” mitä tahansa meren eliötä, johon sovelletaan saalisrajoituksia;
- c) ”jalostusasteella” muotoa, johon kala jalostetaan, kun se on aluksella ja ennen sen purkamista aluksesta liitteessä I kuvatulla tavalla;
- d) ”kollektiivisella jalostusasteella” jalostusasetta, joka koostuu samasta kalasta saadusta kahdesta tai useammasta osasta;
- e) ”suurimmalla sallitulla saaliilla” (TAC) määrää, joka voidaan pyytää ja purkaa kustakin kannasta vuosittain;
- f) ”kiintiöllä” yhteisölle tai jäsenvaltioille myönnettyä osuutta TACista;

**▼M1**

- g) ”käsittelytavalla” tapaa, jolla kala on säilötty (tuore, tuoresuolattu ja jäädytetty).

**▼B***4 artikla***Yleiset periaatteet****▼M1**

1. Liitteissä II, III ja IV vahvistettuja yhteisön muuntokertoimia sovelletaan muunnettaessa kalojen jalostettua painoa elopainoksi.

**▼B**

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, alueellisia muuntokertoimia sovelletaan silloin, kun alueelliset kalastusjärjestöt, joiden sopimuspuolena tai yhteistyötä tekevänä muuna kuin sopimuspuolena Euroopan yhteisö on, tai alueet taikka rannikkoalueet, joiden kanssa Euroopan yhteisöllä on sopimus kalastaa kolmannen maan vesillä, ovat määritelleet tällaisia kertoimia.

3. Jollei tietyllä lajille ole olemassa yhteisön tai alueellista muuntokerrointa ja jalostusastetta, sovelletaan lippujäsenvaltion vahvistamaa muuntokerrointa.

*5 artikla***Laskentamenetelmä**

1. Kalan elopaino saadaan kertomalla kalan jalostettu paino kutakin lajia ja jalostusastetta koskevilla, 4 artiklassa tarkoitetuilla muuntokertoimilla.
2. Kun kyseessä ovat kollektiiviset jalostusasteet, käytetään ainoastaan yhtä, kollektiivisen jalostusasteen jotakin osaa vastaavaa muuntokerrointa.

**▼B***6 artikla***Aluksen päällikkö ja muuntokertoimien käyttö****▼M1**

1. Yhteisön kalastusalusten päälliköiden on käytettävä 4 artiklassa tarkoitettuja muuntokertoimia asetuksen (ETY) N:o 2847/93 6 artiklassa ja komission asetuksen (EY) N:o 1077/2008 <sup>(1)</sup> 4 artiklassa tarkoitetussa kalastuspäiväkirjassa, kun päälliköt

- a) arvioivat kalastusaluksella olevien määrien elopainon ja
- b) laskevat määrien elopainon purkamisen yhteydessä.

**▼B**

2. Kun kalastusaluksen päällikkö katsoo, että asetuksen (ETY) N:o 2847/93 8 artiklassa tarkoitettua purkamisilmoituksessa tai asetuksen (ETY) N:o 2807/83 2 artiklassa tarkoitettua jälleenlaivausilmoituksessa on tarpeen käyttää jalostusasteen koodia ”OTH” (muu), päällikön on kuvattava tarkasti, mihin jalostusaste ”muu” viittaa.

*7 artikla***Jäsenvaltioiden viranomaiset ja yhteisön muuntokertoimien käyttö**

Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä 4 artiklassa tarkoitettuja yhteisön muuntokertoimia laskiessaan purettujen saaliiden elopainoa kiintiön käytön seuraamisen yhteydessä.

*8 artikla***Asetuksen (ETY) N:o 2807/83 muutokset**

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2807/83 1 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Liitteessä VI vahvistettuja koodeja ja kalalajien kolmikirjaimisia FAO-koodeja on käytettävä merkittäessä käytetyt pyydykset ja saalisajit kalastuspäiväkirjaan asianomaisten otsikoiden alle.”

*9 artikla***Voimaantulo ja soveltaminen**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.

<sup>(1)</sup> EUVL L 295, 4.11.2008, s. 3.



## LIITE I

## JALOSTUSASTEEN 3-KIRJAIMISET KOODIT

| 3-kirjaimi-<br>nen jalos-<br>tusasteen<br>koodi | Jalostusaste                            | Kuvaus                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FIL                                             | Fileet                                  | Pää, sisälmykset, ruodot ja evät poistettu. Kustakin kalasta saadaan kaksi fileettä, jotka eivät ole kiinni toisissaan.        |
| FIS                                             | Nyljetyt fileet                         | Pää, sisälmykset, ruodot, evät ja nahka poistettu. Kustakin kalasta saadaan kaksi fileettä, jotka eivät ole kiinni toisissaan. |
| FSB                                             | Fileoitu, nahka ja ruodot mukana        | Fileoitu, nahka ja ruodot mukana                                                                                               |
| FSP                                             | Fileoitu, nyljetty, kylkiruodot mukana  | Fileoitu, nahka poistettu, kylkiruodot mukana                                                                                  |
| GHT                                             | Peratut, pää ja pyrstö poistettu        | Sisälmykset, pää ja pyrstö poistettu                                                                                           |
| GUG                                             | Peratut, ilman kiduksia                 | Sisälmykset ja kidukset poistettu                                                                                              |
| GUH                                             | Peratut, pää poistettu                  | Sisälmykset ja pää poistettu                                                                                                   |
| GUL                                             | Peratut, maksa jätetty                  | Sisälmykset poistettu maksaa lukuun ottamatta                                                                                  |
| GUS                                             | Peratut, pää poistettu ja nyljetty      | Sisälmykset, pää ja nahka poistettu                                                                                            |
| GUT                                             | Peratut                                 | Kaikki sisälmykset poistettu                                                                                                   |
| HEA                                             | Pää poistettu                           | Pää poistettu                                                                                                                  |
| JAT                                             | Pyrstö poistettu, japanilainen leikkaus | Japanilainen leikkaus, jossa pyrstö poistettu                                                                                  |
| LVR                                             | Maksa                                   | Ainoastaan maksa. Kun on kyse kollektiivisesta jalostusasteesta*, käytetään koodia LVR-C.                                      |
| OTH                                             | Muu                                     | Kaikki muut jalostusasteet                                                                                                     |
| ROE                                             | Mäti ja maiti                           | Ainoastaan mäti ja maiti. Kun on kyse kollektiivisesta jalostusasteesta*, käytetään koodia ROE-C.                              |
| CBF                                             | Perhosfile turskasta                    | Pää poistettu, nahka, selkäranka ja pyrstö mukana                                                                              |
| SUR                                             | Surimi                                  | Surimi                                                                                                                         |
| SGT                                             | Peratut, suolattu                       | Sisälmykset poistettu ja kala suolattu                                                                                         |
| TAL                                             | Pyrstö                                  | Ainoastaan pyrstöt                                                                                                             |
| TNG                                             | Kieli                                   | Ainoastaan kieli. Kun on kyse kollektiivisesta jalostusasteesta*, käytetään koodia TNG-C.                                      |
| WHL                                             | Kokonaisena                             | Ei jalostettu                                                                                                                  |
| WNG                                             | Siivet                                  | Ainoastaan siivet                                                                                                              |



## LIITE II

## TUORETTA KALAA KOSKEVAT YHTEISÖN MUUNTOKERTOIMET

|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Valkotonnikala<br><i>Thunnus alalunga</i>         | <b>ALB</b> |
| WHL                                                            | 1,00       |
| GUT                                                            | 1,11       |
| <b>Laji:</b> Limapääät<br><i>Beryx</i> spp.                    | <b>ALF</b> |
| WHL                                                            | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Sardelli<br><i>Engraulis encrasicolus</i>         | <b>ANE</b> |
| WHL                                                            | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Merikrotit<br><i>Lophiidae</i>                    | <b>ANF</b> |
| WHL                                                            | 1,00       |
| GUT                                                            | 1,22       |
| GUH                                                            | 3,00       |
| TAL                                                            | 3,00       |
| <b>Laji:</b> Makrillijääkala<br><i>Champsocephalus gunnari</i> | <b>ANI</b> |
| WHL                                                            | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Kultakuore<br><i>Argentina silus</i>              | <b>ARU</b> |
| WHL                                                            | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Isosilmätönnikala<br><i>Thunnus obesus</i>        | <b>BET</b> |
| WHL                                                            | 1,00       |
| GUT                                                            | 1,10       |
| GUH                                                            | 1,29       |

**▼B**

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Tylppäpyrstömolva<br><i>Molva dypterygia</i> | <b>BLI</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| GUT                                                       | 1,17       |
| <b>Laji:</b> Silokampela<br><i>Scophthalmus rhombus</i>   | <b>BLL</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| GUT                                                       | 1,09       |
| <b>Laji:</b> Mustahuotrakala<br><i>Aphanopus carbo</i>    | <b>BSF</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| GUT                                                       | 1,24       |
| HEA                                                       | 1,40       |
| <b>Laji:</b> Sinimarliini<br><i>Makaira nigricans</i>     | <b>BUM</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Villakuore<br><i>Mallotus villosus</i>       | <b>CAP</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Turska<br><i>Gadus morhua</i>                | <b>COD</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| GUT                                                       | 1,17       |
| GUH                                                       | 1,70       |
| HEA                                                       | 1,38       |
| FIL                                                       | 2,60       |
| FIS                                                       | 2,60       |
| <b>Laji:</b> Hietakampela<br><i>Limanda limanda</i>       | <b>DAB</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| GUT                                                       | 1,11       |
| GUH                                                       | 1,39       |

▼B

|                                                                      |            |
|----------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Piikkihai<br><i>Squalus acanthias</i>                   | <b>DGS</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| GUT                                                                  | 1,35       |
| GUS                                                                  | 2,52       |
| <b>Laji:</b> Kampela<br><i>Platichthys flesus</i>                    | <b>FLE</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| GUT                                                                  | 1,08       |
| GUS                                                                  | 1,39       |
| <b>Laji:</b> Suomuturska<br><i>Phycis blennoides</i>                 | <b>GFB</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| GUT                                                                  | 1,11       |
| GUH                                                                  | 1,40       |
| <b>Laji:</b> Grönlanninpallas<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>GHL</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| GUT                                                                  | 1,08       |
| <b>Laji:</b> Kolja<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i>                | <b>HAD</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| GUT                                                                  | 1,17       |
| GUH                                                                  | 1,46       |
| <b>Laji:</b> Ruijanpallas<br><i>Hippoglossus hippoglossus</i>        | <b>HAL</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Silli ja silakka<br><i>Clupea harengus</i>              | <b>HER</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| GUT                                                                  | 1,12       |
| GUH                                                                  | 1,19       |

**▼B**

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Kummeliturska<br><i>Merluccius merluccius</i>  | <b>HKE</b> |
| WHL                                                         | 1,00       |
| GUT                                                         | 1,11       |
| GUH                                                         | 1,40       |
| <b>Laji:</b> Oliiviturska<br><i>Urophycis tenuis</i>        | <b>HKW</b> |
| WHL                                                         | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Piikkimakrillit<br><i>Trachurus</i> spp.       | <b>JAX</b> |
| WHL                                                         | 1,00       |
| GUT                                                         | 1,08       |
| <b>Laji:</b> Krilli<br><i>Euphausia superba</i>             | <b>KRI</b> |
| WHL                                                         | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Pikkupääkampela<br><i>Microstomus kitt</i>     | <b>LEM</b> |
| WHL                                                         | 1,00       |
| GUT                                                         | 1,05       |
| <b>Laji:</b> Lasikampelat<br><i>Lepidorhombus</i> spp.      | <b>LEZ</b> |
| WHL                                                         | 1,00       |
| GUT                                                         | 1,06       |
| FIL                                                         | 2,50       |
| <b>Laji:</b> Sarvijääkala<br><i>Channichthys rhinocerus</i> | <b>LIC</b> |
| WHL                                                         | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Molva<br><i>Molva molva</i>                    | <b>LIN</b> |
| WHL                                                         | 1,00       |
| GUT                                                         | 1,14       |

**▼B**

|                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Molva<br><i>Molva molva</i>                     | <b>LIN</b> |
| GUH                                                          | 1,32       |
| FIL                                                          | 2,64       |
| <b>Laji:</b> Makrilli<br><i>Scomber scombrus</i>             | <b>MAC</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |
| GUT                                                          | 1,09       |
| <b>Laji:</b> Keisarihummeri<br><i>Nephrops norvegicus</i>    | <b>NEP</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |
| TAL                                                          | 3,00       |
| <b>Laji:</b> Kyhmyjääahven<br><i>Notothenia gibberifrons</i> | <b>NOG</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Harmaaturska<br><i>Trisopterus esmarkii</i>     | <b>NOP</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Marmorijääahven<br><i>Notothenia rossii</i>     | <b>NOR</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Keltaroussi<br><i>Hoplostethus atlanticus</i>   | <b>ORY</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Lumitaskuravut<br><i>Chionoecetes</i> spp.      | <b>PCR</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |

▼B

|                                                                      |            |
|----------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> <i>Penaeus</i> -suvun katkaravut<br><i>Penaeus</i> spp. | <b>PEN</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Punakampela<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>PLE</b> |
| WHL                                                      | 1,00       |
| GUT                                                      | 1,05       |
| GUH                                                      | 1,39       |
| FIL                                                      | 2,40       |

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Seiti<br><i>Pollachius virens</i> | <b>POK</b> |
| WHL                                            | 1,00       |
| GUT                                            | 1,19       |

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Lyyraturska<br><i>Pollachius pollachius</i> | <b>POL</b> |
| WHL                                                      | 1,00       |
| GUT                                                      | 1,17       |

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Pohjankatkarapu<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>PRA</b> |
| WHL                                                      | 1,00       |

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Punasimput<br><i>Sebastes</i> spp. | <b>RED</b> |
| WHL                                             | 1,00       |
| GUT                                             | 1,19       |

|                                                       |            |
|-------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Jäälestikala<br><i>Macrourus berglax</i> | <b>RHG</b> |
| WHL                                                   | 1,00       |

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Lestikala<br><i>Coryphaenoides rupestris</i> | <b>RNG</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| GUT                                                       | 1,11       |

## ▼B

|                                                                   |            |
|-------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Lestikala<br><i>Coryphaenoides rupestris</i>         | <b>RNG</b> |
| GUH                                                               | 1,92       |
| GHT                                                               | 3,20       |
| <b>Laji:</b> Tuulenkalat<br><i>Ammodytes</i> spp.                 | <b>SAN</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Pilkkupagelli<br><i>Pagellus bogaraveo</i>           | <b>SBR</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| GUT                                                               | 1,11       |
| <b>Laji:</b> Okalattahai<br><i>Deania histicosa</i>               | <b>SDH</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Nokkalattahai<br><i>Deania profundorum</i>           | <b>SDU</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Tummajääkala<br><i>Pseudochaenichthys georgianus</i> | <b>SGI</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Meriantura<br><i>Solea solea</i>                     | <b>SOL</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| GUT                                                               | 1,04       |
| <b>Laji:</b> Kilohaili<br><i>Sprattus sprattus</i>                | <b>SPR</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |

**▼B**

|                                                                 |            |
|-----------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Lyhyteväkalmari<br><i>Illex illecebrosus</i>       | <b>SQI</b> |
| WHL                                                             | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Kalmari<br><i>Martialia hyadesi</i>                | <b>SQS</b> |
| WHL                                                             | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Rauskut<br><i>Rajidae</i>                          | <b>SRX</b> |
| WHL                                                             | 1,00       |
| GUT                                                             | 1,13       |
| WNG                                                             | 2,09       |
| <b>Laji:</b> Miekkakala<br><i>Xiphias gladius</i>               | <b>SWO</b> |
| WHL                                                             | 1,00       |
| GUT                                                             | 1,11       |
| GUH                                                             | 1,31       |
| <b>Laji:</b> Hammaskala<br><i>Dissostichus eleginoides</i>      | <b>TOP</b> |
| WHL                                                             | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Piikkikampela<br><i>Psetta maxima</i>              | <b>TUR</b> |
| WHL                                                             | 1,00       |
| GUT                                                             | 1,09       |
| <b>Laji:</b> Keila<br><i>Brosme brosme</i>                      | <b>USK</b> |
| WHL                                                             | 1,00       |
| GUT                                                             | 1,14       |
| <b>Laji:</b> Mustakitaturska<br><i>Micromesistius poutassou</i> | <b>WHB</b> |
| WHL                                                             | 1,00       |
| GUT                                                             | 1,15       |

**▼B**

|                                                                   |            |
|-------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Valkoturska<br><i>Merlangius merlangus</i>           | <b>WHG</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| GUT                                                               | 1,18       |
|                                                                   |            |
| <b>Laji:</b> Valkomarliini<br><i>Tetrapturus albidus</i>          | <b>WHM</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
|                                                                   |            |
| <b>Laji:</b> Mustaeväkampela<br><i>Glyptocephalus cynoglossus</i> | <b>WIT</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| GUT                                                               | 1,06       |
|                                                                   |            |
| <b>Laji:</b> Ruostekampela<br><i>Limanda ferruginea</i>           | <b>YEL</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |

**▼B***LIITE III***TUORETTA    SUOLATTUA    KALAA    KOSKEVAT    YHTEISÖN  
MUUNTOKERTOIMET**

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Molva<br><i>Molva molva</i> | <b>LIN</b> |
| SGT                                      | 2,80       |

▼ **M1**

## LIITE IV

JÄÄDYTETTYÄ KALAA KOSKEVAT YHTEISÖN  
MUUNTOKERTOIMET

|                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Valkotonnikala<br><i>Thunnus alalunga</i>        | <b>ALB</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| GUT                                                           | 1,23       |
| <b>Laji:</b> Limapääät<br><i>Beryx</i> spp.                   | <b>ALF</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Sardelli<br><i>Engraulis encrasicolus</i>        | <b>ANE</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Merikrotit<br><i>Lophiidae</i>                   | <b>ANF</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| GUT                                                           | 1,22       |
| GUH                                                           | 3,04       |
| TAL                                                           | 3,00       |
| FIS                                                           | 5,60       |
| <b>Laji:</b> Makrillijääkala<br><i>Champscephalus gunnari</i> | <b>ANI</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Kultakuore<br><i>Argentina silus</i>             | <b>ARU</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Isosilmätönnikala<br><i>Thunnus obesus</i>       | <b>BET</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| GUT                                                           | 1,29       |
| HEA                                                           | 1,25       |

▼ **M1**

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Tylppäpyrstömolva<br><i>Molva dypterygia</i> | <b>BLI</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| GUT                                                       | 1,17       |
| GUH                                                       | 1,40       |
| <b>Laji:</b> Silokampela<br><i>Scophthalmus rhombus</i>   | <b>BLL</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Mustahuotrakala<br><i>Aphanopus carbo</i>    | <b>BSF</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| GUT                                                       | 1,48       |
| <b>Laji:</b> Sinimarliini<br><i>Makaira nigricans</i>     | <b>BUM</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Villakuore<br><i>Mallotus villosus</i>       | <b>CAP</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Turska<br><i>Gadus morhua</i>                | <b>COD</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| GUT                                                       | 1,17       |
| GUH                                                       | 1,70       |
| FIL                                                       | 2,60       |
| FIS                                                       | 2,60       |
| FSP                                                       | 2,95       |
| CBF                                                       | 1,63       |
| <b>Laji:</b> Hietakampela<br><i>Limanda limanda</i>       | <b>DAB</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |

▼ **M1**

|                                                                      |            |
|----------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Piikkihai<br><i>Squalus acanthias</i>                   | <b>DGS</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| GUS                                                                  | 2,52       |
| <b>Laji:</b> Kampela<br><i>Platichthys flesus</i>                    | <b>FLE</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Suomuturska<br><i>Phycis blennoides</i>                 | <b>GFB</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| GUT                                                                  | 1,12       |
| GUH                                                                  | 1,40       |
| <b>Laji:</b> Grönlanninpallas<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>GHL</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| GUT                                                                  | 1,08       |
| GUH                                                                  | 1,39       |
| <b>Laji:</b> Kolja<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i>                | <b>HAD</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| GUT                                                                  | 1,17       |
| GUH                                                                  | 1,46       |
| FIL                                                                  | 2,60       |
| FIS                                                                  | 2,60       |
| FSB                                                                  | 2,70       |
| FSP                                                                  | 3,00       |
| <b>Laji:</b> Ruijanpallas<br><i>Hippoglossus hippoglossus</i>        | <b>HAL</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Silli ja silakka<br><i>Clupea harengus</i>              | <b>HER</b> |
| WHL                                                                  | 1,00       |

▼ **M1**

|                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Kummeliturska<br><i>Merluccius merluccius</i>    | <b>HKE</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| GUT                                                           | 1,34       |
| GUH                                                           | 1,67       |
| <b>Laji:</b> Oliiviturska<br><i>Urophycis tenuis</i>          | <b>HKW</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Piikkimakrilli<br><i>Trachurus</i> spp.          | <b>JAX</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| GUT                                                           | 1,08       |
| <b>Laji:</b> Etelänkrilli<br><i>Euphausia superba</i>         | <b>KRI</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Pikkupääkampela<br><i>Microstomus kitt</i>       | <b>LEM</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| GUT                                                           | 1,05       |
| <b>Laji:</b> Lasikampelat<br><i>Lepidorhombus</i> spp.        | <b>LEZ</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| GUT                                                           | 1,06       |
| <b>Laji:</b> Sarvijääkala<br><i>Channichthys rhinoceratus</i> | <b>LIC</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Molva<br><i>Molva molva</i>                      | <b>LIN</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |
| GUT                                                           | 1,14       |
| GUH                                                           | 1,33       |

▼ **M1**

|                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Molva<br><i>Molva molva</i>                     | <b>LIN</b> |
| FIL                                                          | 2,80       |
| FSP                                                          | 2,30       |
| <b>Laji:</b> Makrilli<br><i>Scomber scombrus</i>             | <b>MAC</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |
| GUT                                                          | 1,11       |
| <b>Laji:</b> Keisarihummeri<br><i>Nephrops norvegicus</i>    | <b>NEP</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |
| TAL                                                          | 3,00       |
| <b>Laji:</b> Kyhmyjääahven<br><i>Notothenia gibberifrons</i> | <b>NOG</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Harmaaturska<br><i>Trisopterus esmarkii</i>     | <b>NOP</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Marmorijääahven<br><i>Notothenia rossii</i>     | <b>NOR</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Keltaroussi<br><i>Hoplostethus atlanticus</i>   | <b>ORY</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Lumitaskuravut<br><i>Chionoecetes</i> spp.      | <b>PCR</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |

▼ **M1**

|                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Penaeus-suvun katkaravut<br><i>Penaeus</i> spp. | <b>PEN</b> |
| WHL                                                          | 1,00       |

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Punakampela<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>PLE</b> |
| WHL                                                      | 1,00       |
| GUT                                                      | 1,07       |

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Seiti<br><i>Pollachius virens</i> | <b>POK</b> |
| WHL                                            | 1,00       |
| GUT                                            | 1,19       |
| GUH                                            | 1,44       |
| FIS                                            | 2,78       |
| FSB                                            | 2,12       |
| FSP                                            | 2,43       |

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Lyyraturkska<br><i>Pollachius pollachius</i> | <b>POL</b> |
| WHL                                                       | 1,00       |
| GUT                                                       | 1,17       |

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Pohjankatkarapu<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>PRA</b> |
| WHL                                                      | 1,00       |

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Punasimput<br><i>Sebastes</i> spp. | <b>RED</b> |
| WHL                                             | 1,00       |
| GUT                                             | 1,19       |
| GUH                                             | 1,78       |
| FIS                                             | 3,37       |
| FSP                                             | 3,00       |
| JAT                                             | 1,90       |

|                                                       |            |
|-------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Jäälestikala<br><i>Macrourus berglax</i> | <b>RHG</b> |
| WHL                                                   | 1,00       |

▼ **M1**

|                                                                   |            |
|-------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Lestikala<br><i>Coryphaenoides rupestris</i>         | <b>RNG</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| GUT                                                               | 1,11       |
| GUH                                                               | 1,92       |
| <b>Laji:</b> Tuulenkalat<br><i>Ammodytes</i> spp.                 | <b>SAN</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Pilkkupagelli<br><i>Pagellus bogaraveo</i>           | <b>SBR</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| GUT                                                               | 1,11       |
| <b>Laji:</b> Okalattahai<br><i>Deania histicosa</i>               | <b>SDH</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Nokkalattahai<br><i>Deania profundorum</i>           | <b>SDU</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Tummajääkala<br><i>Pseudochaenichthys georgianus</i> | <b>SGI</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Meriantura<br><i>Solea solea</i>                     | <b>SOL</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Kilohaili<br><i>Sprattus sprattus</i>                | <b>SPR</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |

▼ **M1**

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Pohjankalmari<br><i>Illex illecebrosus</i> | <b>SQI</b> |
| WHL                                                     | 1,00       |

|                                                  |            |
|--------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Kalmari<br><i>Martialia hyadesi</i> | <b>SQS</b> |
| WHL                                              | 1,00       |

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Rauskut<br><i>Rajidae</i> | <b>SRX</b> |
| WHL                                    | 1,00       |
| GUT                                    | 1,13       |
| WNG                                    | 2,09       |

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Miekkakala<br><i>Xiphias gladius</i> | <b>SWO</b> |
| WHL                                               | 1,00       |
| GUT                                               | 1,12       |
| GUH                                               | 1,31       |
| HEA                                               | 1,33       |
| GHT                                               | 1,33       |

|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Hammasjäähäven<br><i>Dissostichus eleginoides</i> | <b>TOP</b> |
| WHL                                                            | 1,00       |

|                                                    |            |
|----------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Piikkikampela<br><i>Psetta maxima</i> | <b>TUR</b> |
| WHL                                                | 1,00       |
| GUT                                                | 1,09       |

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Keila<br><i>Brosme brosme</i> | <b>USK</b> |
| WHL                                        | 1,00       |

|                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Mustakiturska<br><i>Micromesistius poutassou</i> | <b>WHB</b> |
| WHL                                                           | 1,00       |

▼ **M1**

|                                                                   |            |
|-------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Laji:</b> Mustakiturska<br><i>Micromesistius poutassou</i>     | <b>WHB</b> |
| GUT                                                               | 1,15       |
| FIS                                                               | 2,65       |
| SUR                                                               | 2,97       |
| <b>Laji:</b> Valkoturska<br><i>Merlangius merlangus</i>           | <b>WHG</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| GUT                                                               | 1,18       |
| <b>Laji:</b> Valkomarliini<br><i>Tetrapturus albidus</i>          | <b>WHM</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Mustaeväkampela<br><i>Glyptocephalus cynoglossus</i> | <b>WIT</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |
| <b>Laji:</b> Ruostekampela<br><i>Limanda ferruginea</i>           | <b>YEL</b> |
| WHL                                                               | 1,00       |